

Bemerkungen

Klav o = Klavier oberes System;
 Klav u = Klavier unteres System;
 T = Takt(e); Zz = Zählzeit

Quellen

- A Autograph der Partitur. Washington, D.C., Library of Congress, Sergei Rachmaninoff archive, Signatur BOX 8 REEL 3, 176 Seiten. Kein Titelblatt, kein Kopftitel über 1. Partiturseite. Auf Leerseite gegenüber 1. Partiturseite Notiz: *Gift | Mrs. Sergei Rachmaninoff | Jan. 15, 1951*. Auf S. 176 nach letztem Takt: *18^a Август 1934 | „Senar“ | Клава бою!* (18. August 1934 | „Senar“ | Ehre sei Gott!). Sehr sorgfältig mit Tinte notierter Notentext mit gelegentlichen Korrekturen und nachträglichen Ergänzungen. Zahlreiche Stechereintragungen zur Seiteneinteilung und Ergänzungen der Probeziffern in rotem Buntstift weisen das Manuskript als Stichvorlage für die Erstausgabe aus.
- E_p Erstausgabe der Partitur. Paris, Edition Tair, und New York, Carl Fischer Inc., Plattennummer „R 1“, erschienen laut Catalogue of Copyright Entries in der Library of Congress am 31. Dezember 1934. Titel: *S. RACHMANINOFF | RAPSODIE | sur un thème de Paganini | Op. 43 | pour Piano et Orchestre | Partition d'Orchestre*. Copyrightvermerk auf 1. Notenseite: *Copyright MCMXXXIV by Charles Foley, New York*. Verwendetes Exemplar: London, British Library, Music Collections, Signatur h.3984.e.
- E_{KA} Erstausgabe des Klavierauszugs. Paris, Edition Tair, und New York, Carl Fischer Inc., Plattennummer „R 8“, erschienen laut Catalogue of Copyright Entries in der Library of Congress am

14. März 1935. Titel: *S. RACHMANINOFF | RAPSODIE | sur un thème de Paganini | Op. 43 | pour Piano et Orchestre | Réduction pour 2 Pianos à 4 mains | par l'auteur*. Copyrightvermerk auf 1. Notenseite: *Copyright MCMXXXV by Charles Foley, New York*. Verwendetes Exemplar: London, British Library, Music Collections, Signatur h.4015.f.(3.).

In Rachmaninows Nachlass in der Library of Congress finden sich unter der Signatur BOX 28/1 und 28/2 zwei Exemplare von E_p, die von verschiedenen Dirigenten für Aufführungen des Werks, teils mit Rachmaninow als Solisten, verwendet wurden. Für die vorliegende Edition liefern diese Exemplare keine weiteren Erkenntnisse. Dies gilt auch für die bei RCA entstandene Aufnahme des Werks mit dem Komponisten als Solisten (siehe *Vorwort*).

Zur Edition der Klaviersolostimme

E_{KA} ist Hauptquelle der Klaviersolostimme. Vorlage für E_{KA} war nicht A, sondern vermutlich ein eigenes Autograph, das leider verschollen ist. E_{KA} erschien wenige Monate nach E_p. In E_{KA} wurden höchstwahrscheinlich vom Komponisten einige Änderungen in der Solostimme vorgenommen. Abweichende Lesarten der Klaviersolostimme in E_p und A werden in den *Einzelbemerkungen* nicht mitgeteilt, es sei denn, es existieren Zweifel an der Lesart in E_{KA}, oder die Lesart aus A bzw. E_p wird entgegen E_{KA} in der Edition übernommen. Da E_{KA} deutlich weniger sorgfältig hergestellt wurde als E_p, greift die Edition häufiger auf E_p und A zurück.

Die in den Quellen vorhandene originale Mehrsprachigkeit wurde in der Edition beibehalten. Zusätze des Herausgebers im Notentext sind in runde Klammern gesetzt. Die folgenden Einzelbemerkungen beziehen sich auf die Solostimme.



Einzelbemerkungen

45, 53: *dim.* gemäß E_{KA}, dort auch im Auszug (Klav 2), nicht jedoch in E_p.

- 65: In A *f* zu Taktbeginn statt *mf* zu Einsatz Klav o.
 67 Klav u: > zu 1. Achtelnote gemäß E_p, in E_{KA} stattdessen Staccato.
 79 Klav u: 2. Portatostrich gemäß A, E_p.
 117, 131 Klav u: > gemäß E_p, fehlt in E_{KA}.
 124–127 Klav o: Bogensetzung gemäß E_p; in E_{KA} nach Seitenwechsel andere Bögen:



vermutlich Stichfehler, siehe auch T 120–123.

- 142 f. Klav o: In E_{KA} zwei Bögen: T 142 6. Note bis T 143 1. Note und 2. Note bis Taktende; an Klav u angepasst, so auch A, E_p.
 151: In E_p irrtümlich *mf* statt *sf*; A wie E_{KA}.
 165 Klav u: Staccato auf 1. Note gemäß A, vgl. T 161.
 175: *p* gemäß E_p, A.
 180 Klav o: In E_{KA}, E_p, A 1. Note irrtümlich mit Staccato, vgl. Klav u und T 176.
 183 Klav u: In E_{KA} 1. Note irrtümlich  statt 
 186 Klav u: Staccato auf 2. Note gemäß E_p, vgl. auch Klav o.
 192 Klav u: Bögen gemäß E_p, A.
 194 Klav o: Bogenende gemäß E_p, in E_{KA} endet Bogen irrtümlich eine Note früher, vgl. auch Klav u und T 201.
 197 Klav o: Bogenende gemäß E_p, in E_{KA} Bogen am Taktende rechts offen, nach Zeilenwechsel jedoch nicht wieder aufgenommen, sondern neuer Bogen dort ab 1. Note, vgl. auch T 190.
 199: *dim.* gemäß E_p, A, vgl. T 192.
 201 Klav u: > gemäß E_p, vgl. Klav o und T 194.
 203 Klav o: Bogenbeginn gemäß E_p, in E_{KA} beginnt 1. Bogen irrtümlich bereits auf 1. Note, dort kein Staccato, vgl. jedoch T 211.
 Klav u: Ende des 2. Bogens gemäß E_p, in E_{KA} 2. Bogen irrtümlich bis T 204 1. Note, vgl. T 211, auch T 232, 236.

206 Klav o: Staccato auf *dis*² gemäß E_p, A.

208: In E_{KA} irrtümlich:



; wir folgen E_p, A, vgl. auch T 216.

210: Arpeggio über zwei Systeme gemäß E_p, A, in E_{KA} wohl irrtümlich geteilt, vgl. T 202, 218, besonders T 224.

210 f.: Portatostriche und Staccato gemäß E_p, A, vgl. T 202 f.

216 Klav o: Staccato gemäß E_p, A, vgl. T 208.

224: *f* gemäß E_p, A, in E_{KA} keine Dynamik, vgl. jedoch *mf* in T 202, 210, 218.

227: In E_p, A ältere Lesart des Taktes



295 Klav u: Tenuto gemäß E_p, A, in E_{KA} irrtümlich entgegen Klav o >.

302–307: In E_p Dynamikangaben: T 302 *p* ab *gis/gis*¹, T 303 *cresc.* ab *a*¹/*a*², T 304 *ff* ab Taktbeginn, T 306 f. wie T 302 f. Keine Dynamikangaben in A, E_{KA}.

313, 326 Klav u: > gemäß E_p, A.

349, 351: Dynamik gemäß E_p, A, fehlt vermutlich nur versehentlich in E_{KA}, vgl. T 345, 347.

353 Klav o: In E_{KA} irrtümlich 4. Note auch mit Staccato.

355, 367: In E_p, A *p* zur 2. Zz, jedoch nicht in E_{KA} übernommen.

365: 1. und 2. Staccato in beiden Händen gemäß E_p, A.

376: *marcato* gemäß E_p, A.

381 Klav u: *g* in 2. Akkord und Artikulation 1. und 2. Note gemäß E_p, A, fehlt in E_{KA}.

382 Klav u: $\frac{1}{2}$ zu letzter Note gemäß E_p.

384, 386 Klav u: Tenuto gemäß A, T 384 auch gemäß E_p.

397: Position *pp* gemäß E_p, A, in E_{KA} wohl irrtümlich am Taktbeginn.

404, 407: \rightrightarrows gemäß E_p, A. Position in T 404 angeglichen an T 401, 407.

409: In den Quellen irrtümlich 32stel-Noten statt 64stel-Noten.

411: In E_p, A zum Taktbeginn *pp*, zu 3. Gruppe *cresc.*, in E_{KA} keine Dynamikangaben, die Positionierung weiter rechts des *veloce* deutet vielleicht auf eine absichtliche Tilgung eines zunächst gestochenen *pp* hin.

414: *pp* am Taktanfang gemäß E_p, A, fehlt vermutlich irrtümlich in E_{KA}, siehe das \ll zum *mf* später im Takt. *pp* zu letzter Gruppe gemäß E_p, A. Bogen *a*¹–*a* endet in E_{KA}, A wohl irrtümlich eine Note früher; wir folgen E_p.

433: Position *mf* gemäß E_p, A, in E_{KA} wohl irrtümlich erst auf nächster Zz, siehe jedoch die Haltebögen in Klav o. Klav o: Bogen 2.–3. Note gemäß E_p, A.

437 Klav o: *b*¹ in 1. Akkord gemäß E_p, A.

438 Klav o: *g*¹ im letzten Akkord gemäß E_{KA}, A, fehlt in E_p.

468 Klav u: In E_p wohl irrtümlich 1. Akkord mit *a* statt *b*; wir folgen E_{KA}, A.

495 Klav o: 2. > gemäß A.

498 Klav o: In E_{KA} wohl irrtümlich > zu 1. Akkord auf 2. Zz, vgl. die folgenden Takte. Nicht in E_p, A.

501 Klav u: 2. > gemäß E_p, A.

507 f., 522 f. Klav o: In E_p, A Bogen in T 507, 522 am Taktende rechts offen vor Seiten- bzw. Zeilenwechsel, vermutlich bis 1. Note des Folgetaktes gemeint, dort aber nicht wieder aufgenommen, vgl. auch T 509 f., 524 f. In E_{KA} Bogen in T 507 nur bis letzte Note, in T 522 aber ebenfalls rechts offen und nicht in T 523 wieder aufgenommen. Wir folgen der Intention in E_p, A und setzen die Bögen bis 1. Note des Folgetaktes.

510 f. Klav u: In E_{KA} endet Bogen rechts offen in T 510 vor Zeilenwechsel, anschließend in T 511 neuer Bogen bei 1. Note; wir folgen E_p, A.

512 Klav o: Staccato gemäß A, vgl. T 527.

530 Klav o: Staccato gemäß E_p, A, vgl. T 528.

535 Klav o: Bogen endet in E_{KA} wohl irrtümlich bei $\frac{1}{2} f^3$, vgl. die Folgetakte. In A ebenfalls nur etwas länger als bis f^3 ; wir folgen E_p.

541 f. Klav u: Bogen endet in E_{KA}, E_p eine Note früher, in A unbestimmt zwischen den letzten beiden Noten.

552 f. Klav o: Bogenteilung T 553 folgt E_{KA}; in E_p ein Bogen von *b*¹ T 552

bis letzte Note T 553, in A zwei Bögen wie E_{KA}, die allerdings in einem Zug notiert wurden und daher verbunden sind.

571 f., 608 f. Klav u: Bogensetzung in den Quellen uneinheitlich; wir folgen der Lesart in E_{KA} T 608 f. und gleichen T 571 f. entsprechend an. Dort wird die Artikulation aus den vorangehenden Takten konsequent fortgesetzt.

579 Klav o: Staccato gemäß E_p, A.

594 Klav u: Staccato gemäß E_p, A.

597–599 Klav o: E_{KA} ohne Bogen; wir folgen E_p, A.

600–602 Klav o: In E_{KA} endet Bogen eine Note früher; wir folgen E_p, A, siehe auch T 597–599.

601 Klav: \rightrightarrows gemäß E_p, A.

625 Klav u: In E_{KA} zu 6. Note singularär zusätzlich wohl irrtümlich Hals für Viertelnote; wir folgen E_p, A.

629 Klav u: In E_{KA} Legatobogen zwischen 2. und 3. *F* geteilt, so auch in E_p, A in T 628 f. In E_{KA} T 628 jedoch zu einem Bogen geändert; wir gleichen T 629 an.

634: E_{KA} ohne *a tempo*; wir folgen E_p, A.

636 Klav u: In E_{KA}, A Bogen 1.–6. und 8.–12. Note, in E_p 1.–6. und 7.–12. Note; wir vereinheitlichen zu einem Bogen wie T 628 f.

637 Klav o: 3. und 4. Hals für Viertelnote gemäß E_p.

641 f. Klav o: Bogen zur Oberstimme beginnt in E_p, A eine Note früher.

642 f.: Bögen zur Mittelstimme gemäß E_p.

645: Bogen zur Mittelstimme gemäß E_p, A.

645 f. Klav o: Bogen zur Oberstimme *b*¹–*des*² gemäß E_p, A.

646 Klav u: In E_{KA} 2. Bogen irrtümlich bereits ab *b*¹; wir folgen E_p, A.

648 Klav u: In E_{KA} Bogen 1.–5. und 6.–9. Note, in E_p, A Bogen 1.–6. und 7.–9. Note. Wir vereinheitlichen zu einem Bogen wie T 628 f.

652 Klav u: Tenutostriche gemäß E_p, A.

657 f. Klav o: Tenutostrich zu 1. Akkord gemäß E_p, A.

660 Klav o: > zu 1. Akkord gemäß E_p, A.

661 Klav u: 2.–4. > gemäß E_p, A.

668 Klav u: Haltebogen gemäß E_p, A.

671 f. Klav o: Bogen *ges*¹–*a* gemäß E_p, A, in E_{KA} T 671 Bogen rechts offen vor

Zeilenwechsel, anschließend nicht wieder aufgenommen, siehe die vorangehenden Takte.

673: \leftarrow gemäß E_p , wegen des folgenden \rightarrow sinnvoll.

Klav o: Bogen h^1-g^2 gemäß E_p , A.

674 Klav u: Legatobogen gemäß E_p , A.

676 Klav o: 2. Legatobogen gemäß E_p , A, beginnt in E_{KA} eine Note früher.

688 Klav o: 1. $>$ gemäß E_p , A.

694 Klav u: $>$ gemäß E_p , A.

698 Klav o: 3. Staccato gemäß E_p , A, vgl. T 704.

699 Klav u: $>$ gemäß E_p , A, vgl. T 705.

710 Klav u: $>$ gemäß E_p , vgl. T 715.

727 Klav u: $>$ gemäß E_p , A.

728: *cresc.* gemäß E_p .

731: f gemäß E_p ; in E_{KA} , A mf , vgl. T 722.

754: In E_p , A lediglich *marziale* zu 2. Zz Klav; wir folgen E_{KA} , dort wie in der vorliegenden Edition als Titel der Variation wiedergegeben.

784: Position *cresc.* gemäß E_{KA} , in E_p , A eine Triolenviertelnote später.

804 Klav u: In E_p 1. Zz ohne 3. Note b , vermutlich ein Stichfehler.

819: In E_p nur *cresc.*, kein p davor und kein ff dahinter, stattdessen aber p zu 1. a^1/c^2 und *cresc.* zu 3. a^1/c^2 .

In A wie in E_{KA} , jedoch kein ff zu 1. Es-dur-Akkord; wir folgen E_{KA} . Klav u: 2. $>$ gemäß E_p , A.

838 Klav o: In E_{KA} , A wohl irrtümlich Staccato.

846 f. Klav: Staccato gemäß E_p .

872: Klav o: Letzter Legatobogen gemäß E_p , A.

887 f. Klav u: In E_{KA} 6. Note jeweils irrtümlich ♩ und ♪ statt ♩ und ♪ , siehe die umgebenden Takte.

892 Klav o: Bögen gemäß E_p , A, in E_{KA} ein Bogen für ganzen Takt.

897 f. Klav u: 3. und 4. Staccato in T 896 und alle Staccati in T 897 gemäß E_p .

898 Klav o: 3. Staccato gemäß E_p , A.

925 Klav u: In E_{KA} 1. Note irrtümlich F statt D ; wir folgen E_p , A.

München, Frühjahr 2023

Norbert Gertsch

Comments

$pf u$ = piano upper staff; $pf l$ = piano lower staff; M = measure(s)

Sources

A Autograph of the score. Washington, D.C., Library of Congress, Sergei Rachmaninoff archive, shelfmark BOX 8 REEL 3.

176 pages. No title page, no title heading at the top of the first page of the score. On the blank page opposite the first page of the score, the note: *Gift | Mrs. Sergei Rachmaninoff | Jan. 15, 1951*. On p. 176 after the last measure: *18^e Aezycm 1934 | "Senar" | Слава богу! (18 August 1934 | "Senar" | Glory to God!)*. Musical text very carefully notated in ink, with occasional corrections and later additions.

Numerous engraver's markings concerning the page layout and additions of rehearsal numbers in red pencil show that the manuscript was the engraver's copy for the first edition.

F_S First edition of the score. Paris, Edition Tair, and New York, Carl Fischer Inc., plate number "R 1", published, according to the Catalogue of Copyright Entries in the Library of Congress, on 31. December 1934. Title: *S. RACHMANINOFF | RAPSODIE | sur un thème de Paganini | Op. 43 | pour Piano et Orchestre | Partition d'Orchestre*. Copyright notice on the first page of music: *Copyright MCMXXXIV by Charles Foley, New York*. Copy consulted: London, British Library, Music Collections, shelfmark h.3984.e.

F_{PR} First edition of the piano reduction. Paris, Edition Tair, and New York, Carl Fischer Inc., plate number "R 8", published, according to the Catalogue of Copyright Entries in the Library of Congress, on

14. March 1935. Title: *S. RACHMANINOFF | RAPSODIE | sur un thème de Paganini | Op. 43 | pour Piano et Orchestre | Réduction pour 2 Pianos à 4 mains | par l'auteur*. Copyright notice on the first page of music: *Copyright MCMXXXV by Charles Foley, New York*. Copy consulted: London, British Library, Music Collections, shelfmark h.4015.f.(3.).

In Rachmaninoff's estate in the Library of Congress, at shelfmark BOX 28/1 and 28/2, are two copies of F_S that were used by different conductors for performances of the work, some with Rachmaninoff as soloist. These copies offer no further insights relevant to this edition; and the same applies to the recording of the work made for RCA with the composer as soloist (see the *Preface*).

About the edition of the piano solo part F_{PR} is the primary source for the piano solo part. The model for F_{PR} was not A, but presumably a separate autograph, now unfortunately lost. F_{PR} was published a few months after F_S . A few alterations to the solo part in F_{PR} were very probably made by the composer. Variant readings in the piano solo part in F_S and A are not listed in the *Individual comments* unless there is doubt about the reading in F_{PR} , or the reading from A or F_S rather than F_{PR} has been used in the edition. As F_{PR} was clearly produced less carefully than F_S , our edition draws more frequently on F_S and A.

The original use of several languages in the sources has been retained in the edition. Editorial additions in the musical text are placed in parentheses. The following Individual comments refer to the solo part.

Individual comments

45, 53: *dim.* in accordance with F_{PR} , there also present in the reduction (pf 2), but not in F_S .

65: A has f at the beginning of the measure instead of mf at the entry of pf u.
67 pf l: $>$ on 1st eighth-note in accordance with F_S , in F_{PR} staccato instead.

79 pf l: 2nd portato mark in accordance with A, F_S.

117, 131 pf l: > in accordance with F_S, missing in F_{PR}.

124–127 pf u: Slur placement in accordance with F_S; in F_{PR} after page turn other slurs:



presumably engraving error, see also M 120–123.



142 f. pf u: F_{PR} has two slurs: M 142 6th note to M 143 1st note, and from 2nd note to end of the measure; changed to match pf l, thus also in A, F_S.

151: F_S erroneously has *mf* instead of *sf*; A as F_{PR}.

165 pf l: Staccato on 1st note in accordance with A, cf. M 161.

175: *p* in accordance with F_S, A.

180 pf u: In F_{PR}, F_S, A 1st note erroneously has staccato, cf. pf l and M 176.

183 pf l: In F_{PR} 1st note erroneously  instead of .

186 pf l: Staccato on 2nd note in accordance with F_S, cf. also pf u.

192 pf l: Slurs in accordance with F_S, A.

194 pf u: End of slur in accordance with F_S, in F_{PR} slur erroneously ends one note earlier, cf. also pf l and M 201.

197 pf u: End of slur in accordance with F_S, in F_{PR} slur at the end of the measure open to the right, however, not continued after line break, but new slur there from 1st note, cf. also M 190.

199: *dim.* in accordance with F_S, A, cf. M 192.

201 pf l: > in accordance with F_S, cf. pf u and M 194.

203 pf u: Beginning of slur in accordance with F_S, in F_{PR} 1st slur erroneously already on 1st note, staccato missing, however, cf. M 211.

pf l: End of the 2nd slur in accordance with F_S, in F_{PR} 2nd slur erroneously up to M 204 1st note, cf. M 211, also M 232, 236.

206 pf u: Staccato on *d*^{#2} in accordance with F_S, A.

208: F_{PR} erroneously has:



low F_S, A, cf. also M 216.

210: Arpeggio over two staves in accordance with F_S, A, in F_{PR} probably erroneously divided, cf. M 202, 218, especially M 224.

210 f.: Portato marks and staccato in accordance with F_S, A, cf. M 202 f.

216 pf u: Staccato in accordance with F_S, A, cf. M 208.

224: *f* in accordance with F_S, A, in F_{PR} no dynamics, however cf. *mf* in M 202, 210, 218.

227: F_S, A have older reading of the



295 pf l: Tenuto in accordance with F_S, A, in F_{PR} erroneously contradictory > in pf u.

302–307: F_S has dynamic markings: M 302 *p* from *g*[#]/*g*^{#1}, M 303 *cresc.* from *a*¹/*a*², M 304 *ff* from beginning of the measure, M 306 f. as M 302 f. No dynamic markings in A, F_{PR}.

313, 326 pf l: > in accordance with F_S, A.

349, 351: Dynamics in accordance with F_S, A, presumably only inadvertently missing in F_{PR}, cf. M 345, 347.


353 pf u: In F_{PR} 4th note erroneously also has staccato.

355, 367: F_S, A have *p* on 2nd beat, but not included in F_{PR}.

365: 1st and 2nd staccato in both hands in accordance with F_S, A.

376: *marcato* in accordance with F_S, A.

381 pf l: *g* in 2nd chord and articulation on 1st and 2nd notes in accordance with F_S, A, missing in F_{PR}.

382 pf l:  on last note in accordance with F_S.

384, 386 pf l: Tenuto in accordance with A, M 384 also in accordance with F_S.

397: Position of *pp* in accordance with F_S, A, in F_{PR} probably erroneously at the beginning of the measure.

404, 407: > in accordance with F_S, A. Position in M 404 changed to match M 401, 407.

409: The sources erroneously have 32nd-notes instead of 64th-notes.

411: F_S, A have *pp* at the beginning of the measure, *cresc.* on 3rd group, in F_{PR} no dynamic markings, the positioning of *veloce* further to the right perhaps indicates an intentional deletion of an initially engraved *pp*.

414: *pp* at the beginning of the measure in accordance with F_S, A, presumably erroneously missing in F_{PR}, see the < to the *mf* later in the measure. *pp* on last group in accordance with F_S, A. Slur *a*¹–*a* ends in F_{PR}, A probably one note earlier by mistake; we follow F_S.

433: Position of *mf* in accordance with F_S, A, in F_{PR} probably erroneously only on next beat, however, see the ties in pf u.

pf u: Slur 2nd–3rd notes in accordance with F_S, A.

437 pf u: *bb*¹ in 1st chord in accordance with F_S, A.

438 pf u: Last chord has *g*¹ in accordance with F_{PR}, A, missing in F_S.

468 pf l: In F_S 1st chord has *a* instead of *bb* probably by mistake; we follow F_{PR}, A.

495 pf u: 2nd > in accordance with A.

498 pf u: F_{PR} has > on 1st chord on 2nd beat, probably erroneously, cf. the following measures. Not in F_S, A.

501 pf l: 2nd > in accordance with F_S, A.

507 f., 522 f. pf u: In F_S, A slur in M 507, 522 at the end of the measure open to the right before the page turn or line break, presumably intended to extend to the 1st note of the following measure, but not continued there, cf. also M 509 f., 524 f. In F_{PR} slur in M 507 only up to last note, however similarly open to the right in M 522 and not continued in M 523. We follow the intention in F_S, A and extend the slurs to the 1st note of the following measure.

510 f. pf l: In F_{PR} slur ends open to the right in M 510 before the line break, subsequently in M 511 new slur on 1st note; we follow F_S, A.

512 pf u: Staccato in accordance with A, cf. M 527.

- 530 pf u: Staccato in accordance with F_S , A, cf. M 528.
- 535 pf u: Slur ends in F_{PR} on $\text{♩} f^3$ probably by mistake, cf. the following measures. In A likewise just a little longer than to f^3 ; we follow F_S .
- 541 f. pf l: Slur ends in F_{PR} , F_S one note earlier, in A indistinctly between the last two notes.
- 552 f. pf u: Division of slur in M 553 follows F_{PR} ; F_S has a slur from bb^1 M 552 to last note M 553, A has two slurs as F_{PR} , which, however, were notated in a single stroke and are therefore joined.
- 571 f., 608 f. pf l: Slur placement in the sources inconsistent; we follow the reading in F_{PR} M 608 f. and change M 571 f. accordingly. There the articulation from the preceding measures is continued consistently.
- 579 pf u: Staccato in accordance with F_S , A.
- 594 pf l: Staccato in accordance with F_S , A.
- 597–599 pf u: F_{PR} lacks slur; we follow F_S , A.
- 600–602 pf u: In F_{PR} the slur ends one note earlier; we follow F_S , A, see also M 597–599.
- 601 pf: >> in accordance with F_S , A.
- 625 pf l: F_{PR} on 6th note has unique additional quarter note-stem, probably erroneously; we follow F_S , A.
- 629 pf l: In F_{PR} legato slur divided between 2nd and 3rd F , also like this in F_S , A in M 628 f. In F_{PR} M 628, however, altered to one slur; we change M 629 to match.
- 634: F_{PR} lacks *a tempo*; we follow F_S , A.
- 636 pf l: In F_{PR} , A slur 1st–6th and 8th–12th notes, in F_S 1st–6th and 7th–12th notes; we standardise to one slur as M 628 f.
- 637 pf u: 3rd and 4th stems for quarter notes in accordance with F_S .
- 641 f. pf u: Slur to upper voice begins one note earlier in F_S , A.
- 642 f.: Slurs in middle voice in accordance with F_S .
- 645: Slur in middle voice in accordance with F_S , A.
- 645 f. pf u: Slur in upper voice bb^1 – db^2 in accordance with F_S , A.
- 646 pf l: F_{PR} has 2nd slur erroneously already from bb^1 ; we follow F_S , A.
- 648 pf l: In F_{PR} slurs on 1st–5th and 6th–9th notes, in F_S , A slurs on 1st–6th and 7th–9th notes. We standardise to one slur as M 628 f.
- 652 pf l: Tenuto marks in accordance with F_S , A.
- 657 f. pf u: Tenuto mark on 1st chord in accordance with F_S , A.
- 660 pf u: > on 1st chord in accordance with F_S , A.
- 661 pf l: 2nd–4th > in accordance with F_S , A.
- 668 pf l: Tie in accordance with F_S , A.
- 671 f. pf u: Slur gb^1 – a in accordance with F_S , A, in F_{PR} M 671 slur open to the right before the line break, subsequently not continued, see the preceding measures.
- 673: << in accordance with F_S , appropriate because of the following >> .
- pf u: Slur b^1 – g^2 in accordance with F_S , A.
- 674 pf l: Legato slur in accordance with F_S , A.
- 676 pf u: 2. legato slur in accordance with F_S , A; begins one note earlier in F_{PR} .
- 688 pf u: 1st > in accordance with F_S , A.
- 694 pf l: > in accordance with F_S , A.
- 698 pf u: 3rd staccato in accordance with F_S , A, cf. M 704.
- 699 pf l: > in accordance with F_S , A, cf. M 705.
- 710 pf l: > in accordance with F_S , cf. M 715.
- 727 pf l: > in accordance with F_S , A.
- 728: *cresc.* in accordance with F_S .
- 731: f in accordance with in F_S ; F_{PR} , A have mf , cf. M 722.
- 754: In F_S , A just *marziale* on 2nd beat pf; we follow F_{PR} , reproduced there, as in the present edition, as the title of the variation.
- 784: Position of *cresc.* in accordance with F_{PR} , in F_S , A a triplet quarter note later.
- 804 pf l: In F_S 1st beat lacks 3rd note bb , presumably an engraving error.
- 819: F_S only has *cresc.*, no p before and no ff after, but instead p on 1st a^1/c^2 and *cresc.* on 3rd a^1/c^2 . In A as in F_{PR} , however, no ff on 1st Eb major chord; we follow F_{PR} .
- pf l: 2nd > in accordance with F_S , A.
- 838 pf u: In F_{PR} , A staccato probably erroneously.
- 846 f. pf: Staccato in accordance with F_S , A.
- 872: pf u: Last legato slur in accordance with F_S , A.
- 887 f. pf l: In F_{PR} 6th note erroneously ♩ and ♩ instead of ♩ and ♩ each time, see the adjacent measures.
- 892 pf u: Slurs in accordance with F_S , A; F_{PR} has one slur for the whole measure.
- 897 f. pf l: 3rd and 4th staccato in M 896 and all staccati in M 897 in accordance with F_S .
- 898 pf u: 3rd staccato in accordance with F_S , A.
- 925 pf l: F_{PR} has 1. note F instead of D in error; we follow F_S , A.

Munich, spring 2023

Norbert Gertsch